



基督教文藝出版社雙月刊

CCLC NEWSLETTER

Published Bimonthly By Chinese Christian Literature Council

第五卷 第三期 一九八四年五月  
Vol. 5 No. 3 May 1984

# 《中文聖經註釋》渴慕你的代求

丘恩處博士

(編者按：丘博士係《中文聖經註釋》舊約編輯，  
現任香港路德會會長，香港協同神學院院長。)

出版一套全由華人自撰自編的《中文聖經註釋》，不但是今時今日華人教會的需要，也是一項創舉。

歷世歷代各地的教會都認識：由聖靈默示寫成的聖經，並不單為當時當地的人而有，乃為普世歷代的人而寫。但是，當時當地的人所了解的文獻，並不一定為今時今日的華人所明白。這，不單是風俗異殊，民情有別，也在於文字表達的方式，有極大的不同。譯經的人，只能就原文的意義，忠實的將其繙成中文。至於經文的歷史背景，上下文的關係，字詞的意義，語句的結構，文章的風格與內涵，則須對此有特別研究的人，加以解釋和綜合，方能意義彰明，使讀經的人得以更加了解。這就是我們這羣從事神學教育的人，在教學及與教會中人接觸的時候，認識到這需要的迫切，甚至在「才財兩空」的當兒，仍毅然的憑着信心和愛主愛教會的熱誠，發起編纂一套中文聖經註釋的原因。

中文聖經註釋，既是今時今日華人教會的需要，它就亟需你這愛主和愛教會的人，懇切的為之代禱！

在有些基督教的書店裡，你也許可以找到一些中文的聖經註釋。但是，這些註釋，若不是繙譯外文的作品，就是一些個人的不完整的出產物。外文的聖經註釋之所以會繙成中文，一定是有相當的內容才會被介紹給中文的讀者。不過，因為外文讀

者和中文讀者生活背景的不同，文字表達的殊異，以致有了頗大的缺陷。有些註釋雖然出於中國人的手筆，但因個人能力有限，無法為全套中文聖經編撰註釋。另一方面，也會囿於神學的成見，或因孤軍作戰的緣故，使其作品不夠完善。

正在出版中的這一部中文聖經註譯，是有組織的，集體的，定了編寫原則的，合共四十二册的全套出版物。這樣的中文聖經註釋，是我們華人基督教的創舉。因為是一項創舉，就有着很多的困難待解決，所以更需你這愛主愛教會的人來代禱，使它早日順利的完成！

為使你知道要為這套中文聖經註釋禱告些什麼，下面就向你報導一些你應當知道的事。

## 歷史背景

東南亞神學院協會於一九五七年成立後，做了三件很重大的事：其一是評檢和資助區內的會員學院，提高其神學教育的水準；其二是創辦東南亞神學研究院，為區內神學院訓練合格的師資；其三是出版中文神學教育叢書，提供中文神學教育的教材和參考資料。在中文神學教育叢書出版十年後，由華人學者自己編寫中文聖經註釋的呼聲發出來了！

一九七四年一月十七、十八兩日，來自新加坡、



台灣和香港的十位神學教育工作者，在中文大學崇基學院舉行中文神學教育叢書諮商會議的時候，推舉出新加坡的黃馬丁博士，台灣的周聯華博士、蕭清芬博士，香港的黃永熙博士和筆者，組成計劃委員會，研討出版中文聖經註釋的各項問題。黃馬丁博士辭去中文神學教育叢書的主任職以後，由中文大學的潘應求博士接替。領導這個計劃委員會的職責，也落在潘博士的身上。

同年六月廿一日，計劃委員會假崇基神學大樓舉行首次會議，蕭克諧博士亦被邀列席。會中決定在中文神學教育叢書之外，組成獨立的中文聖經註釋編輯委員會，邀請基督教文藝出版社為出版與發行機構，計劃以牧師和平信徒領袖為此套註釋的讀者對象，列出可能的編者和作者姓名，擬訂了初步編寫原則和出版進度，開具了全部的預算細數。這次的會議，可以說得上是萬事俱備，只欠東風——錢從何來！

神學教育基金會，是我們接觸的頭一個對象。一九七五年初，當我們獲得基金會通知首期資助五千元，又得到其他幾個國際基督教團體的表示支持以後，就請周聯華博士草擬緣起，旨趣和編寫原則。當年二月九至十日在台北浸信會懷恩堂舉行的會議，除修正接納周博士草擬的文件外，劃清了神學教育叢書與聖經註釋編輯人員間的關係，並聘定周聯華博士為總編輯，張德香博士為新約編輯，筆者為舊約編輯，潘應求博士為執行編輯（潘博士移居加拿大後，由基督教文藝出版社的編輯黃耘蔚牧師接替）。一九七六年十月十一日，上述編輯人員假文藝出版社舉行編輯會議，決定於翌年分別在香港和台灣舉行「中文聖經註釋作者研討會」，並擬訂了這套書的型式。中文聖經註釋從此進入了編寫期。

基督教文藝出版社歷任的社長，黃永熙博士、沈冠堯牧師、何世明牧師和黃道一牧師，都對這部註釋予以大力的支持。他們也和我們編輯人員一樣，渴慕你為這項繁重的文字事工代禱！

### 旨趣和現況

中文聖經註釋編寫的旨趣如下：(一)所用經文，以和合本聖經為準，但可由註釋者從原文自譯或參考其他譯本。(二)編寫這部註釋的人，都相信聖經為上帝的話，具有無上的權威。然而，註釋者有其寫作的自由，並由各位作者自負其立場上的責任。(三)每冊註釋均非繙譯外文的作品，乃註釋者經過研究消化，融會貫通後的產物。(四)本套書屬釋義性質，不涉及應用，靈修和講道上的建議。(五)本套書係供應教會中知識份子作為研經的參考，並為社會人士有心對聖經作深入研究時之用。

在註釋的技術方面，我們也定了幾個原則：(一)在引論方面，只佔每卷編首的百分之五到百分之十。引論的資料主要在介紹對該卷聖經所必須了解的背景和中心思想。(二)在引用原文方面，只採用原文研究之結果，而不直引原文。在必要引用原文時，以羅馬字母拼音取代。(三)在批判資料的使用上，不為介紹批判資料而介紹之，但在能幫助更了解經文意義時，亦不故意規避而不使用批判的資料。(四)在註解的資料上，大部分聖經學者都同意的，不詳細註明出處，但較為特殊或罕見的說法，在有必要時，亦會註明資料的來源。(五)經文批判的處理原則，與處理一般的批判相同，即不為介紹批判而引用，乃為令經文意義更明顯而使用。(六)經文若有數種解釋可能時，除非這些解釋都對讀者有助益，否則只介紹其中的一種，或提出註釋者本人的意見。

經過多年的努力，到現在為止我們在四十二冊中，只出版了兩冊，並均是周聯華博士的作品：一九七九年八月出版的第六冊，《加拉太書》和《以弗所書》；一九八〇年十二月出版的第七冊，《新約概論》。將於今年五月出版的是第十冊，《使徒行傳》，為陳嘉式教授註釋的作品。

目前已交到編輯手上審閱的註釋，新約有《帖撒羅尼迦前後書》和《腓立比書》；舊約有《但以理書》、《何西阿書》、《約拿書》、《那鴻書》、《哈巴谷書》和《西番雅書》。應許於近期交稿的，新約有《馬可福音》、《羅馬書》、《哥林多前後書》、《希伯來書》；舊約有《舊約概論》、《傳道書》、《申命記》和《出埃及記》等。

從上述可知，我們要註釋的書仍多，但作工的人太少！有好些書卷仍未有註釋者承擔，所以我們打算今年六月初，再到台灣去舉行一次編者和作者的聯席會議，並擬藉此多找一些作者。請你也為此事代禱！

### 求才難於求財

我們尋找聖經註釋者的原則之一，是要他曾經受過釋經神學訓練的人。這原則已經使求才不易了，更何況今日能夠註釋聖經的人，多數都在教會或神學教育上，擔負了很多行政的工作，有的也因教學節數太多，無暇作旁務。

猶憶在一九七六年十月，當編輯人員在基督教文藝出版社開了首次會議以後，鑒於將要來的編寫工作會日益趨多，筆者專函自己所服務的學校，請求准許參加並給予時間上的方便。在諮詢了董事會以後，協同神學院當時的院長潘文熙博士，於翌月十九日書面答覆筆者的請求說：「你受邀的任務，不但對香港的教會，也對全球華人教會將有很大的



貢獻，並且會對神學教育有益，因此我批准你的參與，但你不能越出院董會所通過在本院『全職教學』的職責範圍……。」相信有很多具備條件可能參加中文聖經註釋的學者，都和筆者有相同的處境——不能超越本職的全職範圍。因此，我們更渴慕你為中文聖經註釋的作者代禱！

本年三月十六日，在編者和出版者的第十次座

談會中，司庫報告這套書的專題有五十多萬港元的積儲。這數目雖然不是出版全部四十二冊的各項費用之所需，我們深信上帝必會感動熱心的弟兄姊妹捐獻不敷之數。因此，我們對於經費的問題並不擔心；但是，我們對於獲得合適的人才來參與這造福教會的釋經事業，却仍沒有甚麼把握。為這原因，我們更渴慕你為中文聖經註釋代禱！

# 介紹基督教學校新詩集

文國偉牧師

基督教文藝出版社將於本年九月出版兩本新詩集，分別供給本港教會中學和小學使用。

約在一年前，中華基督教會香港區會曾經提議，請文藝出版社替該會中小學編印詩歌集。接着，循道衛理聯合教會亦提出同樣的請求。文藝出版社認為這是一件極有意義的事情，於是特別委派該社同工章德英女士，並徵得前羅富國、柏立基、葛量洪三教育學院音樂講師魏非比女士同意，共同負起編輯中小學新詩集的工作。

本港教會學校依循英國的教育制度，一向皆享有早會崇拜的自由。早會能夠使教師和學生聚首一堂，共同歌頌崇拜，聽道和分享團契的生活，這也是一個最好的傳福音機會；通常是由校長與教師輪席主領的。有些學校甚至在學期初已經按着節期和訓育的指標，編定整個學年的早會主題。目前各校所採用的詩集幾乎全部都是由老師們結合其多年來的教學經驗而編成的；但結果限於人力、物力、參攷資料和版權等問題，所出版的詩集有時不如理想。主要的缺點是內容欠充實，新編的詩歌集格外注意歌詞與音樂方面都能適合兒童的年齡、智力和需要。

詩歌集的編者在編輯的過程中，花費了許多時間和各校的聯絡人討論內容的取舍問題。（舉例來說，許多聖誕詩都是老師們所愛唱的，若完全照着他們所提出的要求去做，這本新詩便會收集三四十首聖誕詩了。因此編輯在取舍的時候，必須同時考慮到每首詩的適合程度，和曲調是否優美。）

其次，編者發現許多曲詞和調子俱佳的新詩應予介紹，於是立即請人翻譯並考慮把它們編進新詩集裏面。

在內容方面，新詩集的分題是非常完整的。小學本總共採用了一百廿多首詩，初步定下的主題如下：

- I 1. 讚美感謝 ( Praise and Thanksgiving )
- 2. 天父世界 ( This is my Father's World )
- 3. 父愛與看顧 ( God's Love and Care )
- 4. 父與我同在 ( God is with Me )
- II 1. 基督降生 ( The Birth of Christ )
- 2. 生活與事奉 ( Life and Meaning )
- 3. 受難與復活 ( Death and Resurrection )
- III 上帝的子民 ( The People of God )
- IV 上帝的話 ( The Bible )
- V 跟隨耶穌 ( Follow Jesus )
- VI 學校生活，其他 ( School Life, etc )

以上題目待請教牧師後始作最後決定，希望無論誰人主領學校的早會，只要他心目中確定了一個「中心」，他就可以在這本新詩集裏面輕易地找到一首適合學生唱的詩。

新出版的詩集使文藝出版社替學校文字工作服務踏進一個新的里程碑。在一方面，它能兼顧和滿足個別教會的需要。例如小學本是以兩個不同的封面出版的，分別印上中華基督教會香港區會和循道衛理聯合教會的標誌和名稱。而且為了尊重循道衛理聯合教會的學校傳統習慣，在書後再加二十頁有色紙，印上四首校歌和崇拜用的禱文與啓應經文。但另一方面，我們祈望全港教會中小學都能夠認真考慮採用這兩本新詩集，因為詩集的內容是不分宗派的。

我們要求新詩的印刷是精美的，內容是充實的，每首詩歌都印有五線譜，而且一切非選自《普天頌讚》的詩歌皆依循出版的手續，繳付版權費，使人放心使用。

我們願全港各基督教中小學校善用早會，並藉新的詩歌集使學生認識主更深，愛主更切，以心以靈讚美主，把榮耀歸與主。



### 小學社會課本

一九六七年以來，本社擴大出版路向，着手編印課本，供應全港學校，先後已經出版的計有：幼兒班課本，幼稚園課本，福幼聖經課本，小學健康教育等，本年度更出版全新的小學社會課本全套，歡迎教內外學校採用。

本課程係根據香港教育署最新頒佈的社會科課程綱要而編寫。

課本：

封面：以實景拍攝，配合一至六年級的教學主題而設計，每一年級各有不同的封面。

兒童詩：每冊均有一首特別為兒童而寫的詩歌，引發他們對周圍事物有學習的興趣，並使他們對課本有親切感。

內容：因應程度編寫，務期文字簡鍊，介紹知識深入淺出。低年級課文更兼顧音韻，使學生讀起來琅琅上口，以收兒歌的效果；高年級課文則有分段小題，段落清楚，一目了然。

插圖：每課均有大量彩色插圖，為求真實，以實景攝影為主，輔以漫畫插圖，活潑可愛，有趣生動。圖畫配合課文，既有輔助教學的功用，亦能提高學習興趣。

學生作業：一至六年級上下學期共十二冊

教學手冊：提供豐富的課內課外資料，深入闡釋課文，使教師可按學生程度、教學程序的不同而運用。



動物園中的祈禱室

張曉風著 編號：3152 大32開  
全書44頁 定價港幣 七元

*Prayer from the Zoo*

by H.F. Chang

《動物園中的祈禱室》是記些可笑的禱詞，他們不是壞人，但卻是一些卑陋的，自以為是而排他的人物。他們慣於用自己的形象去塑造上帝，卻不知用上帝的意象來塑造自己。

在這樣一間祈禱室裏，有許多抱怨，許多對自己、對環境、對他人的不滿——更糟糕的是他們把上帝縮小了，縮為月下老人，縮為財神爺，縮為褓姆，縮為俱樂部的會長，縮為他們所欲以驅使的任何助手。

自從宗教式微以來，挨的譏諷謾罵夠多了——但這一系列的禱詞不是謾罵，而是檢討。（見本書作者話）

晶晶不想睡

羅沙·何班著 方馬明初譯 兒童讀物  
編號：1852 16開 全書28頁 定價港幣七元半

*Bedtime For Frances*

by Russell C. Hoben

Published by Harper and Row

晶晶已經上牀了，她的玩具熊和洋娃娃都在牀上陪她，她已經喝了一杯牛奶，也跟爸爸媽媽說過兩次晚安。可是，晶晶還是不想睡。

她在想：不知道附近有沒有老虎？她果然見到一隻老虎。她即刻要把所發生的事報告父母親。過了幾分鐘，她又從牀上起來，告訴她們有一個妖怪……天花板上有一條可怕的裂縫……還有……

其實，只有小動物才會做出這種傻事，小朋友自然要比晶晶聰明得多啦！到了上牀的時間，小朋友即刻就會到牀上去，乖乖的躺在牀上，一覺睡到天亮，就像像晶晶最後所做的一樣。



熊鳥非非

方馬明初編撰 兒童讀物 編號：1864  
大24開 全書16頁 定價港幣 六元

*Fei-Fei the Bear*

Edited by Margaret Fong

非非是一隻小熊，他更喜歡自己是一隻鳥，立志要做熊鳥。他把尖木頭綁在咀上作喙，把雞毛滿插身上作羽毛，努力學習歌唱，可是，他欠缺小鳥最基本的能力——飛。你要知道他學飛的經過和結果嗎？

這是一本可愛有趣的小書，兩個特點構成它特殊的吸引力，其一是題材新穎有意義，文字活潑生動，把非非渴望的心情描繪得活靈活現；其二是圖畫的筆觸極富想像力，色彩繽紛明麗。領略文字之餘，更可欣賞插圖。





## — 短 訊 —

### 《中文聖經註釋》第十次座談會

《中文聖經註釋》第十次座談會三月十六日下午五時在香港基督教文藝出版社舉行。周聯華、丘恩處、李景雄、何世明、黃道一、黃耘蔚五位牧師並黃永熙博士出席這次會議。周牧師祈禱啓會後即由黃耘蔚牧師宣讀上次會議記錄；何牧師提出修正，衆接納。繼由主席黃道一牧師報告一年來出版概況。略謂現收到稿件九種，計有新約《帖撒羅尼迦前、後，腓利門》經由新約編輯審閱。舊約《那鴻、哈巴谷、西番雅、但以理、何西阿、約拿》亦交由舊約編輯審閱中。今年五月將出版《使徒行傳註釋》。尙未有作者之書卷共一卷，盼各位繼續物物色合適人選，並請留意每卷註釋字數不多過廿五萬，不能少於二十萬。主席又謂前執行編輯潘應求牧師因年前移民國外，已來函懇辭該職；經同人等推選黃耘蔚牧師接任，今後有關註釋出版事宜請與黃牧師聯絡。會中更邀請黃永熙博士擔任義務司庫協助指導出版社會計部推行此一計劃。按《中文聖經註釋》會議歷次皆採用座談方式，分別在港、台、二地舉行。出席者一般爲總編輯、新舊約編輯、執行編輯、文藝社社長及編輯外，均邀約當地之本註釋作者參與；本次座談會起，更函邀基督教文藝出版社前任各社長出席共商大計，促進出版事工。座談會中檢討了出版之經濟近況，並計劃於今年五月間在台灣召開一次座談會，與在台各作者叙見，商討如何加速寫作進度，務期早日完成此艱鉅之出版事業，榮神益人。六時半座談會結束，何世明牧師作閉會祈禱，同人等移步漢口道叙香園共進晚膳，藉增團契云。（耘）

### 書籍展覽

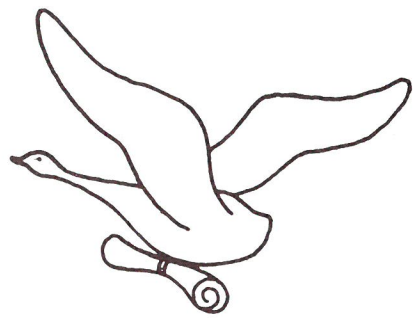
本社營業部於三月間在下列各處展覽書籍。

1. 基華小學：主要爲學生課外輔助讀物與兒童讀物。
2. 香港浸會學院：三月十二至十六日爲該院之基督教週，期內特舉辦大型書展，邀請本社等參加，所有展出書籍均以九折發售。
3. 中華基督教會：該會中學宗教教育科於三月十七日假座九龍窩打老道真光女書院舉辦教師研討會，本社特於該日展出有關宗教教育之書籍多種。
4. 宣道出版社：該社今年大力推行閱讀運動，於三月廿五假座加士居道循道衛理聯合教會九龍堂舉辦閱讀運動研討會，本社承邀展覽書籍多種。

全港各基督教堂會、機構，或其屬下學校如欲舉辦書籍展覽，歡迎及早致電3-678031，與本社營業部江先生接洽，以便妥爲安排。



# 雁帛北送



喬嶽川

七弟：

前些日子，香港有過一些文化學術方面的活動，表面而觀，都頗值得文化圈子裏的人士稱許。比如說，香港話劇團上演《阿Q正傳》、《溥儀》、《威尼斯商人》和《馬拉·沙德》等，都有相當的水準，香港目前就算創作劇奇缺，較有深度的藝術欣賞者來去也只有那一批人，我們總不能說香港沒有文化活動，也不該過份直率地說香港是個文化死城。此外，香港也有過一些為大專學生而辦的座談會，最近一個便探討了中國近代散文方面的成就。辦學術性的座談會，或多或少都沖淡了香港那種功利色彩濃厚的氣氛，也稍稍促進一點兒學術探討的氣候，在消極方面看，仍不失為一件好事。不過，上述座談會舉辦過後，我倒聽到一點微詞，究竟這次座談會對有志嘗試創作的青年人會產生一些怎樣的影響，就只能拭目以待了。

據出席旁聽的一些人說，有些作家或學者的發言還算平實中肯，但其中也有人大放厥詞：在「中國現代散文走了多少路」這一主題下，對前期散文的批評顯得頗為苛虐，對近期散文的成就却捧上青冥。有人這樣指出：一個缺乏安全感的「論客」，才會沒頭沒腦地激昂陳詞，論據偏頗。

座談會上還有人說中國卅年來沒有一個好的散文家，我不能同意。像楊朔這樣的散文家或者不多，但不能說沒有。一九七八年中國就出版過《楊朔散文集》，把他各期所寫的散文，選了六十篇收入這集子。楊朔寫作的題材很廣，從描摹山水到介紹各國的風情都有。冰心說他的散文（如「海市」）寫得委婉、細緻，筆觸動人。他有一篇寫陽朔，我覺得非常好；多年前我去過陽朔，讀其文，如神遊故地。

有人說，好的散文要注意遣詞、造句，要注意表達上的技巧，要有好的意象，去反映作者豐富的觀照經驗，要注意結構，要富「彈」性（尤指語法

上吸收文言、西化的複合句）。……

其實，以上所列舉該注意的特點不能說不好。我所担心的，是過份「喧」傳這些特點，而忘了生活上那種真實的感受，和所發揮的主題。我總覺得：好的散文不一定刻意於文詞上的雕琢，却自然地流露出作者那種有感染力的情操；好的散文往往文質純樸，但內涵蘊深，文思也清澈有力。從事文藝工作的人要當心，現代文學和古代的文學一樣，都可以發展為「形式主義」，成為一種流弊。六朝的文風不正是這樣嗎？齊梁兩代所表現的可引為鑑戒，裴子野說當時的學者「以博依為急務」，專心追求詞藻之美；劉彥和在《明詩》裏也一針見血地指出：「儷采百字之偶，爭價一句之奇，情必極貌以寫物，辭必窮力而追新，此近世之所競也。」

一千四百多年前，我們那位文學批評大師在《物色》裏便說過「情以物遷，詞以情發」的話；人既隨着四季自然景象而生感觸，詩文既憑內心所興起的情感而歌唱，一切文學作品的語言，不過是描寫現實生活和抒發情志的手段，因此，「文」是外殼，「情」才是靈魂；為了推崇文章的外在美，而不惜製造虛偽的感情，才真正是文學裏的敗筆，這類作品虛具其表，缺乏主題，淪為無病呻吟的廢物。

徐速索性把「人品」和「文格」連起來；外表看來有「文藝腔」的東西，只能炫人眼目，不一定都有價值。一個嚴肅的文藝工作者敏感於人格的修養，也注意生活上的充實、體驗、感受、淨化，在他，作品不難脫穎而出，而「技巧」、「形式」這類東西，也就成為雕蟲小技了。

大哥



## REPRINTS

**Prayers from the Zoo** by H.F. Chang, 3rd printing

Chang Hsiao-Feng is a popular and prolific writer who lives and teaches in Taiwan. In this book seventeen animals of the zoo offer their prayers to God in expressions befitting their lives and perhaps ours, too.

**Bedtime for Frances** by Russell C. Hoban and illustrated by Garth Williams. Second printing.

Small children are as delighted by this story as they are by the carefully drawn illustrations. It should be part of every child's library.

**Fei-Fei the Bear** by Margaret Fong and illustrated by Choi Kai Yan. Second printing.

A humorous story with colourful illustrations, *Fei-Fei the Bear* tells about the dis-satisfied bear who wished he had wings. Children enjoy his adventures.

## ADVANCE BOOK INFORMATION

### PRIMARY SOCIAL STUDIES TEXTBOOKS READY FOR FIRST SEMESTER

A full set of Social Studies textbooks will be ready for use by Primary schools in September. This Series will be published during the summer months.



### CHINESE BIBLE COMMENTARY COMMITTEE MEETS AT CCLC OFFICES

The Chinese Bible Commentary Editorial Committee met at the CCLC office on March 16. At that time it was confirmed that the Rev. Willie Wong would replace Dr. James Pan as Managing Editor and that Dr. Heyward Wong would remain as Hon. Treasurer of this project.

It was reported that a number of manuscripts have now been received. *ACTS* by Chen Chia-Shih will be published in May and *NAHUM*, *HABAKKUK* and *ZEPHANIAH* by Chow Lien-Hwa and Peter Lee will be published later this year.

Some volumes have not as yet found authors and this is a concern of the Committee. It is hoped that writers will be assigned by the time the Committee meets again this May in Taiwan.

Those attending the meeting were Dr. Chow Lien-hwa, the General Editor, Dr. Andrew Chiu, Dr. Peter Lee, Rev. Simon Ho, Rev. Daniel Wong, Rev. Willie Wong and Dr. Heyward Wong.

### BOOK FAIRS POPULAR THIS QUARTER

Book Fairs have been held at the following places with good results:

- 1) At Kei Wah Primary School;
- 2) At the Baptist College from March 12-16 during their Christain Emphasis Week;
- 3) For the Church of Christ in China on March 17, emphasizing Christian education;
- 4) At the Reading Movement Seminar held by the China Alliance Press in which we participated with them in displaying and selling books.

Any church or school wishing to have a Book Fair to introduce their members to good books may call CCLC, 3-678031 and ask for Mr. Meshach Kong. He will be happy to arrange a Book Fair to meet your needs.

基督教文藝出版社

香港九龍北京道五十七號三樓

電話：三·六七八〇三一

社長：黃道一

編輯：張興仁

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL, LTD.

57 PEKING ROAD, 2ND FL., KOWLOON, HONG KONG

Tel: 3-678031

Publisher: Daniel D. Y. Wong

Editor: H. J. Chang